

Habl.: Caracas era chiquitica y [hay una interrupción en la grabación, comienza aquí]... este ... habían entonces de ...[termina aquí] de tren y de tranvía; el tren de Santa Lucía, que salía de aquí de Santa Rosa; el tren de Los Teques que salía de Palo Grande, de la estación de Palo Grande, en Palo Grande; este ... y para ir para El Valle era una fiesta.

Enc.1: ¿De Los Teques?

Habl.: Sí, para ... para Los Teq.. para Antímamo y para Macarao, Antímamo y Macarao era. Yo pensaba que iba pa' Los Teques, pero era para Antímamo y Macarao; este ... y pa' aquí era para Santa Lucía, era para Santa Lucía. El tranvía se movía en toda Caracas. Bueno, yo pequeña para mí era un ... una gran fiesta ir al Valle, que me llevaran al Valle, ir a Chacaíto: ir a San Bernardino a comer mango ... eran cosas muy simples y muy sencillas, no había cine para nosotros.

Enc.1: ¿Y qué hacían en El Valle que le gustaba tanto?

Habl.: Me gustaba porque era ... en carnaval más que nada. El carnaval en El Valle era una fiesta ... bueno, como casi todas las fiestas pero la ... para nosotros que estábamos chiquitos, no nos llamaba la atención sino ... éramos tres hermanos, yo soy la mayor y dos varones. Y en El Valle a.. bueno, para nosotros esperar ... como esperábamos la Semana Santa pa' salir con mamá y papá; esperábamos el carnaval para ir también al Valle. Nos llevaban a pasear a Los Teques. Este ... no teníamos carro, éramos gente ... esta sencilla, mi papá trabajaba, vivíamos en una casita pequeña, vivimos en muchas partes en Caracas, pero donde yo estuve más tiempo fue en El Pasaje Miranda, que ahora se llama callejón Miranda y está bajando ... hacia Radio Caracas, ahí sal.. al ... parte baja de ... de sant.. de Santa Teresa, donde está Radio Caracas.

Enc.1: Mjm.

Habl.: Bueno, todo eso era una hacienda, donde está Radio Caracas, todo eso era una hacienda hasta el río. Ahí nosotros vivíamos. Era un pasaje, se llamaba El Pasaje Miranda, ahí se puede decir que viví más de dieciocho años, me quedé ahí. Estudié en la escuela José Enrique Rodó, que es una escuela ... federal, como se llamaban, escuela federal José Enrique Rodó en la esquina de ... Cipreses a Velázquez. Y el bachillerato lo comencé en el ... Juan Vicente González, pero en ese tiempo no nos dejaban estudiar de noche porque eso era feo,

las niñas no podían estudiar de noche. Entonces ...

Enc.1: ¿Y por qué ... y por qué les tocaba estudiar de noche?

Habl.: Porque yo quería trabajar. Entonces estaba la Sal de Fruta Eno que era una fábrica muy ... muy grande, que estaba también ahí cerquita de mi casa, de Puente Salvador a Piedra ... y estaban buscando muchachas muy jóvenes para trabajar. Yo tenía diecisiete años, dieciséis, diecisiete años, y nos aceptaban. Y ahí ... la mayoría de ahí de la cuadra se entusiasmó y íbamos a trabajar [risas]. Y nos fuimos a trabajar, y entonces dijimos: "Vamos a estudiar de noche", pero una cosa era que nosotros dijéramos y otra que nos dejaran.

Enc.1: Claro.

Habl.: Entonces volviendo así a los ... a las cosas pequeñas, no ... íbamos muy poco al cine. Este ... a piñatas íbamos; unas piñatas muy diferentes a las de ahora.

Enc.1: ¿Cómo eran?

Habl.: Muy diferentes, bueno, la pica.. a lo mejor era una torta, siempre había una torta, o piñatas hechas por uno mismo. En la casa se hacía la piñata con ... o con cartón o con pimpinas. Entonces sí, y se adornaban muy bonitas, pero no se hacían ... y no solamente nosotros que ... pertenecíamos a la clase media, porque en ese tiempo no había clase media, sino los ricos y los pobres. Aunque nosotros sí no éramos pobre, pobres, pobres; nosotros teníamos comodidades, estudiar bien, teníamos casa, no teníamos carro, pero nosotros vivíamos bien. En mi casa no faltaba nada, nunca, en buena hora, faltaba nada. Este ... pero creo que tampoco en las cla.. en las clases altas, ricas, ricas ... no, no habían piñatas. Después fue que vinieron las piñatas arregladas, pero ya eso vendría ... esa es otra historia, la de las piñatas. Pero nosotros este ... nos divertíamos muchísimo, éramos muy felices, por lo menos, del grupo con que nos criamos todos allí nos consideramos ... muy felices, teníamos una adolescencia ... no teníamos problemas, de verdad que no, nos preocupaban cosas más ... quizás más simples, más sencillas. Nosotras ... este ... ir a un matiné era una gran fiesta.

Enc.1: Mjm.

Habl.: Sí, por lo menos todo ese grupo era ... ir a matiné y a vermut, en la tarde a las cinco nos íbamos pa'l cine.

Enc.1: Claro.

Habl.: Después, cuando estábamos grandecitas, de ... diecisie.. dieciséis años, cuando empezamos [?], yo digo, bueno, porque éramos un grupo grande de muchachas, éramos más de veinte, muchísimas, entonces este ... nos dejaban ir a vespertina con los varones, con los hermanos. Y ... los enamorados pero ... de una manera muy distinta a lo que yo crié a mi hijo y a lo que ustedes están viviendo. Yo tengo un hijo de veintisiete años, uno solo. Pero ... este ... era una vida más tranquila, más serena. Caracas era muy linda. Una locha valía ... valía el autobús. Valía medio el tranvía si uno hacía trasbordo. El trasbordo, por lo menos, yo lo cogía en el Capitolio y yo me bajaba en la esquina de Las Piedras. Pero si usted iba pa'l Cementerio, pa'l Prado de María pagaba medio, eso era el trasbordo; ya un límite, esp.. posiblemente el límite sería el pasaje.

Enc.1: ¿Y cómo se siente ahora con el metro?

Habl.: Ah, no, yo me considero felicísima porque yo soy una pe.. yo me considero fuera del grupo de esa generación por muchas cosas. Este ... me enamoré, me casé dos veces, me divorcié dos veces, tuve solamente un hijo pero ... y estudié ya mayor. Pero me siento sumamente feliz de haber vivido aquella época y ésta; aunque ésta es muy angustiante, muy ... este ... ¿cómo te digo? con mucha inseguridad. Nosotras éramos muy seguras, por lo menos la ... la mayoría de nosotras salíamos con una tranquilidad a la calle increíble, sí. Mira, yo tenía diecinueve años y íbamos a una fiesta sin mi papá, con mi mamá nada más y mis hermanos o so.. o mi mamá y yo y podíamos hasta caminar diez cuadras. Podíamos ir de ... de ... de mi casa, que [?] Salvador a Santa Teresa, tranquilas, no pasaba nada. No estaba bien, no estaba bien visto. Conforme no estaba bien visto este ... por lo menos, ese en la parte ... ¿cómo te diría yo?, de seguridad, o en la parte ... no sé cómo podría decirte, en qué forma. Pero, por lo menos, si ponemos en la ... podemos dividirla en varias secciones ¿no? Mi infancia, cómo me eduqué; unas maestras estupendas, se pre.. se preocupan de nosotras de una manera increíble. Mi maestra de ... de cuarto grado se preocupó de mi letra, de nuestra letra, de una manera extraordinaria. Yo ... yo escribí Palmer ¿Saben lo que es la escritura Palmer?

Enc.1: Sí.

Habl.: Y todavía tengo la ... claro, yo firmo mi nombre completo, G.L. ¿no? Fíjate que teníamos cosas que hoy no se ocupa la gente, por lo menos en la educación, este ... escribir

el nombre completo; no nos permitían que hiciéramos garabatos.

Enc.1: Su sigla.

Habl.: No, no, no. "Su nombre completo, usted se llama ¿cómo?" "V.G.L.", pero yo me ... no me ... no me gustaba el V., me firmé G.L. siempre. Este ... ya en cuarto grado sabíamos una cantidad de ... de materias que no se estudian hoy en día. Estudié hasta sexto y de sexto salíamos con un gran conocimiento de todas las materias. No porque ... hoy en día hay una gran deficiencia, es que hay poca preocupación por una cantidad de detalles. ¡Tremendo, eso! Luego, en el bachillerato también, nos presionaban muchísimo. Llegué a tercer año nada más; tercer año, y después de vieja fue que ... que terminé y hice carrera de letras. Pero en esa parte fue un ... un ... se preocuparon muchísimo las maestras; muchísimo, muchísimo. Fueron maestras que hoy en día ... todavía está viva mi maestra de cuarto grado, que es A.R. Estudié en un colegio en ... San Bernardino, un colegio integral con ... B.S., que son unas maestras muy ... son unas maestras muy viejas, pero muy, muy dedicadas a su trabajo. Este ... referente a la educación, eso. Referente a nuestra manera de ser, como te digo, vivíamos en esa ... en ... de una manera muy... más tranquila, muy diferente; claro que ... la radio, los medios de comunicación ... a nosotras no nos interesaba eso. Nosotras en la escuela, ya para sexto grado, sí, nos obligaban a leer los pocos periódicos que había; [?] La Hora, La Esfera, El Herald, este ... y era muy poco, escasísimo. No te voy a decir que no oía comedias; sí, comenzaron ... se comenzaron a oír las comedias cuando R.E. hizo la ... La Dama Escarlata. Pero yo decirte que me acuerdo de eso, no, a mí no me dejaban oír eso. El Misterio de las Tres Torres, eran cosas increíbles. Nosotras no ... no, nosotras ... hablábamos, las muchachas, de lo que íbamos a hacer, de /eso sí hablábamos mucho./

Enc.1: /¿Y qué hablaban?, ¿nos puede contar?/

Habl.: Sí, mira, para nosotras tener un novio era una cosa increíble. Nos hacían ... nos habían criado con patrones ... si nos daban un beso nos podíamos perder. La palabra "perder" significaba dejar de ser niñas. Entonces nosotras teníamos una ... ah, nosotras no teníamos miedo; la mayoría no teníamos miedo, no, no, nosotras estábamos buscando la manera de que alguien nos besara. Era divertidísimo, aquello era de coger palco. La primera que besaban salía corriendo a contar el cuento; teníamos trece, catorce, quince años. Hasta los trece años creíamos todavía en el Niño Jesús. La que no creía no se atrevía a decirlo,

fijate que ... qué ... qué diferente, en vez de decir que sí sabían, había cierto temor de que no sabían; y sí sabíamos a veces. Entonces no contábamos, pero cuando alguien contaba algo alguna decía. No fumábamos tampoco, no nos llamaba la atención fumar, no ... Nosotras lo que queríamos ver es cómo ... por lo menos ese grupito estaba preocupadísimo. No cómo nacían los niños, tampoco, ni siquiera este ... hacia la parte este ... de conocer cómo era un hombre ... no, pensábamos que era ... Nos asustó alguien que dijo que eran de este tamaño [risas]. Sí. "¿Dónde lo viste?". Me dice: "Lo vi en una revista"; de Medicina.

Enc.2: ¿Y dónde consiguió esa revista?

Habl.: En una revista de Medicina de un ... de un familiar de ella que leía. Y hay cosas que a mí se me quedaban grabadas pa' toda mi vida. Entonces ella lo vio: "¡No puede ser!". Yo dije: "¿Cómo va a llegar al ombligo?" ¡figúrate tú! [risas]. Impresionante. Pero del sexo ... no nos llamaba así tanto la atención, no. Bailar sí queríamos. Y cuando decidimos ese grupo que queríamos trabajar era porque queríamos ... yo [?] este ... vestarnos bien. Porque teníamos todo pero queríamos trabajar, había algo que ... quizás un poco de independencia. Ahí es que yo ... quizás ahí comencé a sentirme ... un fue.. un poquito fuera de grupo, sí, yo quería trabajar, yo quería darme mis cosas. No me faltaba nada pero, bueno, me las quería dar. Me molestó mucho que no me dejaron estudiar de noche, muchísimo. Empecé en el Fermín Toro y, cómo te digo, cuando me iba a cam.. me cambié, yo misma me cambié pa'l ... para el ... en la noche. Prefirieron que trabajara y no que estudiara. Entonces fuimos ... yo por lo menos me considero ... que me gustó siempre ser bastante decidida. A los diecinueve años me enamoré y a los veinte me caso y a los veintiuno me separé. Entonces me gradué de secretaria. Porque mientras trabajaba en la Sal de Fruta *Eno* nos permitían estudiar. Eramos siete, siete; entonces estudiábamos en la [?] Comercial *College*; estudiábamos Secretaría Ejecutiva, que en aquel momento ser secretaria era muy importante. Ser secretaria, ser ... taquígrafa.

Enc.1: Ahora, ¿y cómo se sentía usted, porque en esa época divorciarse era así ...? ¿verdad?

Habl.: Era el desastre, el desastre.

Enc.1: ¿Y en su familia?/

Habl.: /Sí, antes me cui./ no ... no me dejaban salir, ahí me trancaron más pa' que veas, no me dejaban salir mucho. Y a fiestas, entonces era verdad que si no andaba con mi papá y mi

mamá no había fiesta. Sin embargo, este ... trabajé este ... muchísimos años, mira, cuando ... en el año '47 tengo veinte años; en el '48 cae el gobierno, hay la revolución y ... para ese tiempo yo trabajo en el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social y ... tenía muy buen puesto. Trabajé con J.L.G.R. que fue rec.. vicerrector o rector con Jacinto Convit, este ... una cantidad de gente que trabajaba bastante [sisea para mandar a callar a alguien que habla en el fondo] unida. Luego tenemos este ... Bueno, ahí en el ... en ... Cuando tengo veinticinco años ya están ... mira [se dirige a otra persona] quieren ... pa' ... pa' ir atrás, pero atrás creo que no hay más nada. Ah, nuestra ropa.

Otra persona: Ah, sí.

Habl.: Nos vestíamos muy sencillo. Quizás veíamos la moda pero ...

Enc.1: /¿Cómo se vestían?/

Habl.: /... más influencia tenía mi mamá/; las mamás tenían mucha influencia en la ropa, aunque a mí me enseñaron a ... a comprar temprano. Ya a los trece, catorce años, me dijeron: "Usted de ahora en adelante va a comprarse sus zapatos". Y cuando empecé a trabajar entonces sí no me [?] más nada. Pero fíjate cómo ... quizás influyó en mí el que yo fuera un poquito diferente a ... al grupo; el que ... me dieron esa ... [?]: "Vaya a comprar unos zapatos". Fue lo primero que me dejaron ir sola. Este ... y las telas también. No nos vestíamos así de telas llamativas sino muy sencillitas, telas; estampados chiquitos; me acuerdo mucho de los estampados grandes y ... [?]. Y ... ropa pegada ¡ni soñar!, además no nos llamaba la atención. Había gente que se vestía así toda pegada, pero nosotras no.

Enc.1: Y el pelo, ¿cómo se lo arreglaban?

Habl.: Ah, no, tenía que ser largo. Cuando yo tenía veintiún años entonces me lo moché así como el ... tú, me saqué las cejas, se me puso la cara hinchada así, y me echaron una regañada increíble; me dijeron de vagabunda pa' abajo: "Usted se ha convertido en algo feísimo, divorciada y de pelo corto".

Enc.1: Y usted ¿cómo se sentía?, porque ...

Habl.: Ah, no, yo me sentí felicísima, sí, primero porque me había divorciado. Después [risas] porque me había cortado el pelo. Y aunque tuviera la cara hinchada yo estaba feliz con mi cara hinchada porque me habían sacado las cejas. Las tenía así de enormes. Ni pintarme las uñas tampoco, me las pintaba de rosado, me pintaba, y fíjate estábamos

hablando del año '47; ya hace cuarenta años. Pero ... este ... es.. todas esas decisiones que tomé, muchas las tomaron pero ... en mí, por lo menos, yo me considero ... que había cosas ... tú tomabas decisiones. Me ... me cambiaba de un trabajo a otro. Al comienzo mi mamá me iba a buscar a los trabajos; pero después logramos que no me fuera a buscar. Yo logré: "No me vas a buscar y no me vas a buscar".

Enc.1: ¿Y cómo hacía tu mamá para buscarle trabajo a uno?

Habl.: Me iba a buscar a la puerta del trabajo.

Enc.1: ¡Ah ...! que la iba a recoger a usted.

Habl.: Ah, sí, me iba a buscar al trabajo, sí, a la puerta del trabajo. Me iba a buscar a la hora de salida.

Enc.1: Ah, yo entendía que le iba a buscar trabajo, /o sea, conseguirle un lugar donde usted trabajar./

Habl.: /No, no, yo no,/ yo buscaba mi trabajo ... mi mamá no. Yo buscaba. Pero ella me iba a buscar para no dejarme camina.. andar con ... con ... con nadie, sino con el mismo grupo me permitían reunir. Porque este ... el trabajo traía eso: nuevas amistades, nuevos amigos; y además, cómo ya había dejado de ser la niña, ya era una mujer divorciada y en ese tiempo se veía horrible; pero ... nada, ya yo había decidido.

Enc.2: Y las fiestas ¿cómo eran? ¿cómo era la música?

Habl.: Eran picó, sí.

Enc.1: Picó.

Habl.: Sí, picó, el picoteo, que es el ... hoy en día, el tocadisco. Después fue el tocadisco. Eran picós. ¿Por qué se llamaba pico? Yo no sé. Algo debe haber venido; algún anglicismo debe ser, este ... el picó, era un picoteo. Y las fiestas, todas colaboraban en las fiestas, las muchachas. Los muchachos colaboraban ... colaboraban poco. Por lo menos nos daba pena y las mamás no lo permitían: "Si van a poner una fiesta la ponen ustedes". Entonces la vecina traía algo, era ... pero más nada. Por lo menos la ciu.. la ... la ... lo de la ciudad; no ... no te puedo dec.. hablar de ... de otras fiestas folklóricas ni nada de esas cosas, no, yo no sé nada de eso. No bailé un joropo en la escuela. En mi escuela no ... en mi escuela no habían actos culturales, había el mes de María, más nada.

Enc.1: ¿Qué hacían en ese ... en ese mes?

Habl.: Rezábamos el rosario todos los días. Y después íbamos a la coronación en la iglesia de Santa Teresa, el treinta de mayo. Y la fiesta del árbol, pero ésa sí se celebraba en el colegio. A parques, yo no recuerdo que nos llevaran nunca. El cole.. la escuela se limitaba a la escuela, no salía, no se proyectaba hacia afuera como luego se empezó a proyectar, que a mí me parece una cosa estupenda. Pero ... nosotras no; con la escuela, la escuela. Teníamos turno mañana y tarde ... No usábamos ... uniformes no usábamos sino de gala. Ah, me acuerdo que sí fuimos a una gran fiesta que fue un ... congreso ecuménico que hubo aquí, que hubo en mi ... La fiesta fue en la escuela La Salle, La Salle que ... de los jesuítas, en la esquina de Jesuítas; por allá arriba donde está la escuela. ¿Está todavía?

Enc.1: Sí.

Habl.: ¿O es ahora el ... algo ... un Instituto Universitario Francisco de Miranda?

Enc.1: /Seguro que [?]./

Habl.: /Creo que es eso,/ creo que es eso. Pero fiestas así, e.. de hecho era una vida muy simple; ir a la playa, íbamos a la playa, un ... de una manera ...

Enc.1: ¿Y ... y qué proyectos tenían ustedes como muchachas? ¿qué querían hacer y qué querían ser?

Habl.: Yo quería ser radiotelegrafista [risas].

Enc.1: ¿Sí? [risas].

Habl.: Y me inscribí en el concurso y salí bien en el examen, pero en las becas, no, no salí.

Enc.1: Claro, era mujer.

Habl.: Pero ahora tú me preguntas ¿Por qué quería yo hacer eso? Eso me lo he preguntado yo mil veces; ¿qué tengo yo que ver con la radiotelegrafía? Nada. Y quería estudiar ... me gustó estudiar Letras pero después que ya ... después que ... de ... cuando me divorcié la primera vez, entonces yo me puse a pensar: "¿Qué voy a hacer? ¿Seguir siendo secretaria o terminar el bachillerato y estudiar Letras o estudiar Diplomacia o estudiar Idiomas?". Tenía esas tres ... opciones. Pero no ... no hice nada de eso, me puse muy fiestera [risas]. Me puse muy fiestera, tenía grupos estupendos de amigas y amigos. Yo ocultaba que era secre.. que era divorciada. Tenía nuevas amistades [?], había mucha gente del mismo grupo de ... del mío. Porque después, cuando tenía veintiún años, me mudé a Casalta y allí ... pues [?] una vida muy diferente.

Enc.1: Y ahora, ¿cómo fue ese impacto?, porque también volverse a casar era ... /era una cosa [?]./

Habl.: /No, porque para ese momento, /mira, para el '53, que yo me vuelvo a casar, que tengo veinticinco años, ya tenía ... vamos a decir que cierta libertad, en el año '53. Ya era una muchacha ... trabajaba, trabajaba en ... en El Morrocoy Azul. Trabajé, trabajé en muchos sitios. Y trabajé en publicidad de [?], trabajé en el diario El Nacional, trabajé en el Almacén Americano. Todos esos trabajos me iban a mí dando ... un ... aparte del ... curriculum, mi experiencia que iba tomando, este ... me iban dando ... en mi persona influyeron muchísimo por la gente que trataba, con quien ... este ... pasaba todo el día, se puede decir; todo eso influyó muchísimo. Entonces yo me sentía muy libre. No libre de hacer lo que me diera la gana sino ... bueno, me sentía con capacidad de volverme a enamorar. Me enamoré varias veces pero para casarme, casarme ... cuando me casé la segunda vez este ... no lo pensé, decirte que me puse a ... no ... sino simplemente me e.. me gustaba, el muchacho. Me casé con él.

Enc.1: Eso es lo más importante.

Habl.: Sí, me gustaba, nos queríamos muchísimo y ... aunque entraba ya en una vida muy diferente, porque me casé con un hombre de la televisión, E. de la C. Entonces me casé con él y ... ya la ... el [?] de mi grupo ya era muy diferente. No de farándula porque él siempre puso aparte nuestro hogar y su vida de farándula. Pero teníamos amigos estupendos, amigos muy ... muy ... ¿cómo te diría yo?, gente de... con mucha gran cali.. con mucha calidad humana, muy bella, muy bella gente. Y todavía conservo mis amistades. Tengo amistades muy lindas de más de cuarenta años; gente que me ... que me aprecia mucho y ... que yo las aprecio también, por supuesto.

Enc.1: Claro.

Habl.: Pero ... este ... me caso con él y ... influyó mucho eso en mis decisiones ¿no? Ser ... no que hacía lo que me daba la gana, no e.. respetaba mi casa, eh ... no andaba de fie.. fiestando a nadie. Tuve mi primer carro. Tuve mi carro, mi bicicleta [risas], mi máquina de escribir; sí, tenía cosas .... que anhelaba tenerlas. Cuando tú preguntas qué ... Son cosas que van dando. Quizás hoy en día se planifique mejor la juventud y se ... tiene ... metas. Yo creo que no me creé metas sino fui en la vida ... superando, si es la palabra, o ... escalando ... yo

... yo siempre dije que iba por escaloncitos, en la... sí, sí, sí. Y cultural, leía muchísimo, me gustó siempre leer, tengo una buena biblioteca y la conservo todavía, lo que pasa es que eso está desbaratada porque estamos ... pintando. Que hubo una humedad muy grande allí, entonces se ha ennegrecido, entonces estamos arreglando y ... la alfombra hay que cambiarla y es ... Tengo la biblioteca abajo en mi cuarto y ... y acá arriba tengo una parte, pero ahorita la tengo toda recogida. Siempre me gustó leer, muchísimo. Y ... cuando me divorcié en el año '70 me fui a Europa un año, regresé y terminé los dos años de bachillerato que me faltaban. Me inscribí en el '77 en la universidad y en el '82 me gradué de licenciada en Letras. Hice la carrera en cinco años, rápidamente.

Enc.1: Ah, ¿y cómo le fue por allá por Europa?

Habl.: Viaja.. Bueno, pasé un año estupendo. Estudié francés, no me llegué a ... no lo domino, además ya lo he dejado un poco, pero ... estudié francés. Mi ... tengo un hijo, como te digo, yo tuve mi hijo cuando ya tenía siete años de casada, tenía ya treinta y tres años, entonces tuve a mi hijo y cuando me divorcio, que tengo diecisiete años de casada, él tiene diez años. Entonces me fui para Europa un año, a España, y a pasar mi guayabo bien, bien [risas]. Muy lindo. Allí viajé muchísimo, viajé ... todos los fines de semana íbamos a lo que estuviera más cercano, aunque ya yo había viajado. Con mi ex-marido yo viajé muchísimo, conocía Europa y conocí ... los Estados Unidos, fui a La Habana también. Centroamérica, no, he ido, pero sí conocí ... y el año que estuve en Europa fue fabuloso en todos los aspectos. Para mí ese año ... no fue ... me marcó la vida, podríamos decirlo.

Enc.1: Claro.

Habl.: Sí, hay cosas que lo marcan a uno en la vida. Tanto un hombre, un hombre lo puede marcar a uno también.

Enc.1: [?].

Habl.: Sí, sí hay amores que ... no que matan, hay amores que lo marcan a uno para siempre. Tuve amores increíbles que esos no se olvidarán jamás, no es el primero ni es el segundo, es ... por lo menos así pienso yo, sí.

Enc.1: Claro. ¿Y no escribe, usted?

Habl.: Sí.

Enc.1: Entre paréntesis.

Habl.: [risas].

Enc.1: Sí, ¿verdad?

Habl.: Sí escribo, tengo algunas cositas por allí, muy lindas. Este ... en ... te digo, allí en ... en ... Para mí ese ... ese viaje sin mi familia, porque yo ... casi toda mi fa.. mi vida la he vivido con mamá y mi papá. Ahora es que está mi ma.. mi papá afuera. Tiene más de cinco años con mis hermanos, pero mi mamá siempre. Entonces siempre he tenido una especie de matriarcado a ... por eso yo te digo, quizás ese ... eso es lo que me ha ... lo que ... lo que me impulsó a ... a querer ... no ser diferente, sino a ... a imponer mi voluntad o a ser ... o es el matriarcado, que también lo tengo, porque casi todas las mujeres venezolanas tenemos una ... somos matriarcales, casi todas, casi todas somos las que hemos criado a los hijos. Eso es ya, bueno, es parte de nuestra ... de nuestro ser venezolano, se ...

Enc.1: Ese es pan comido de todos los días.

Habl.: Sí, sí, casi todas. Es rara la familia donde hay ... no hay una divorciada que crió a los hijos, e.. el hijo. Entonces el irme allá, extendí un año sin mamá, sin hermanos, sin papá, sin amigas; cartas y más nada, pero un año ... fabuloso para mí. Mira, me ... me ... me impulsó a muchas cosas, no solamente a estudiar cuando regresara, sino también a tomar ... tampoco decisiones, sino a ... a sentirme muy ... muy... muy segura, que hacía las cosas mm ... porque las debía hacerlas; a encarar las ... la ... la vida, quizás sea eso. A tomar conciencia de las cosas que hay por delante y hay que afrontarlas. Porque el divorcio me pegó muchísimo, muchísimo... muchísimo, muchísimo. Pero ese no fue el hombre que me marcó la vida [risas].

Enc.1: Está bien.

Habl.: Ése no ... [risas].

Enc.1: Esta bien [?].

Habl.: A ése lo quise muchísimo, sí, a él lo quise muchísimo, fueron veinte años extraordinarios con él, pero ése no me marcó [risas]. El que me marcó fue el otro.

Enc.1: Está bueno.

Habl.: Fue muy bueno. Fue muy bello. El año allá fue ... bellissimo.

Enc.1: Y luego, cuando entra a ... a Letras ... /¿cómo se siente? [?]/.

Habl.: /Eso fue, mira,/ una de las cosas más bellas de mi vida fue estudiar después de mayor.

Porque yo entré en el '77 a la ... a la universidad y no hi.. no me sentí como las muchachas ni las muchachas se sintieron como yo, por lo menos de mi edad, ah ... a lo mejor ustedes tienen compañeras y ... y no tendrán ninguna diferencia, o no sé si la sienten. Yo no me sentí jamás ni como una pava ni que ellas me aceptaban por ser una persona mayor. Mira, fue amigas, grupos estupendos, estudiábamos juntas mu.. amistades que todavía tengo, buenísimas, extraordinarias. Mis profesoras y mis profesores, algo ... yo te digo, fue ... algo muy bello, fue una experien.. experiencia no me gustaría decir, sino fue una parte de mi vida sumamente hermosa. No solamente por el conocimiento que ... que obtenía, que fue grandioso, sino tal vez ... tampoco es realizarme, yo ni tengo ... ni tuve metas ni tengo metas ni me siento realizada. El ser humano no debe realizarse, debe vivir. Yo creo que es así, debe vivir, debe ... cada ... cada día tratar de ... de obtener más conocimiento, más ... más comprensión hacia uno mismo y hacia los demás. Porque mientras uno más se vea uno, no ser yoísta sino ... yo pienso así, mientras uno más se dé, uno más irradia, mientras tú más irradias, eso te ... se te devuelve. Yo pienso así. Sí, de ... de manera que tú eres ... tampoco es que eres una mo.. muerta de risa todo el tiempo.

Enc.1: Claro.

Habl.: Pero si tú eres una persona que ... que irradias cierta serenidad, felicidad, cuando la tienes ... tú también la ... la recibes. Mis amistades son así, muy bellas, y ... una vez alguien dijo: "Es que a G. le gusta mucho andar volando".

Enc.2: Mjm.

Habl.: Que volaba, que ... entonces yo digo: "No, no es". Entonces cuando yo llego: "Mira ...", estábamos en el pasillo. "Aquí están diciendo que a ti te gusta mucho volar. Este ... y yo ... yo digo que no, que tú tienes los pies muy bien puestos en la tierra". Le digo: "¡Nooo! yo ... a mí me encanta volar" [risas]. Sí, claro que ... no siempre se debe volar, pero es muy lindo. Yo creo que ustedes me entienden lo que es volar, estar pensando ... no ser tan materialistas, sino pensar en cosas muy bellas y ... muy hermosas que tiene la vida. Ustedes estudian Letras, sí. ¿Y están terminando la carrera o la terminaron?

Enc.2: Estamos haciendo tesis.

Habl.: Están en tesis.

Enc.1: ¿Y qué materia te gustaba más?

Habl.: La de H. O.

Enc.1: ¿Sí? ¿Por qué?

Habl.: Bue..

Enc.1: ¿Cómo era?

Habl.: Bueno, H. nos dio Necesidades Expresivas, nos dio a ... Nietzsche, nos dio a ... este ...

Enc.2: Rilke.

Habl.: ¿Cómo se llama? este ... que es el ... la palabra inconclusa ... Bueno, no me recuerdo. Este ... nos dio ... en Necesidades Expresivas nos dio ... Bueno, nos dio ... chica, ¿cómo es que se llama?

Enc.1: ¿Y por qué le gustaba?

Habl.: Muchísimo, me gustaba. A mí me gustaba muchísimo porque ... la manera de ser de ella es ... daba unas clases tan serena y uno salía tan satisfecho de allí, tan ... sí, sí, yo me sentía ... Igual que G., que ahora no da clase, que él nos dio ... la Metafísica ¿Y qué es la metafísica? [?]. Dio a Sartre, el [?] nos los dio, de Khrisnamurti, esas materias me gustaban muchísimo; y las materias de M. también me gustaban muchísimo. Pero, fíjate lo que ha ocurrido, yo hice ... cuando yo tomé Simbología con D.M., yo dije mi ... Estaba dando el Popol Vuh, Simbología en el Popol Vuh, El Libro de Chilam Balam. Yo hice mi tesis [?]. Y empecé a trabajar dos años antes de graduarme en la tesis, o sea, me ... documenté. Este ... trabajé esa materia, Simbología en el Popol Vuh, en la vida ... y en El Libro de Chilam Balam; la relación cosmo-hombre-espacio en el mundo pre.. prehispánico. Bueno, saqué muy buena nota, fui con excelente, con mención a publicación. Pero si ustedes supieran que lo que estoy trabajando es pura lingüística ... [risas].

Enc.1: Está buena la cosa.

Habl.: Fíjate. Este ... he hecho ... este ... bueno tra.. hice lingüística con P.B. y con ... ¿cómo se llama ... el otro profesor de lingüística?